



都城国際交流協会会報

MIA NEWS

ミア ニュース



みなさん、こんにちは！ サエン バエツ ガ ノー Сайн байцгаана уу?

都城市モンゴル国際交流員 (ヒシグジャルガル)

みなさん、こんにちは！
8月25日から都城市国際交流員として配属されたモンゴル出身のヒシグジャルガルと申します。みなさんにヒシグと呼んでいただければ嬉しいです。

私は2008年大学1年生の時、都城市とモンゴル国立科学技術大学の日本語専攻学生向けの交流プログラムである日本語学習サマーカーンプに参加したことがあります。その時初めて国際交流員の仕事について知りました。大学の先輩が国際交流員として、市民のみなさんと日本語が上手に話せない私たち学生をつないでくれたおかげで、都城市に魅力を感じ、いつか国際交流員になりたい、都城市に行ってみたいという夢をもちました。その夢が叶いました。現在、国際交流員として都城市にいます。

都城市に来て数週間も経っていませんが、職場の皆さんをはじめ皆が温かく歓迎してくださっています。先日、中国とオーストラリアの国際交流員2人に都城市の美味しいチキン南蛮をごちそうしてもらいました。とても美味しかったです。これから、美味しいものをたくさん食べて、仕事も楽しんでいきたいです。

仕事も生活も何もかも新鮮ですが、今後、日本とモンゴルの方々に両国の文化・習慣などたくさんの魅力を紹介してい



きたいと思います。異文化理解を深めていくためには市民のみなさんの力も必要なので、ご協力とご支援のほど、よろしくお願いいたします。

[モンゴル語]

Шинээр томилогдсон гадаад харилцааны ажилтны танилцуулга

Сайн байцгаана уу? 8-р сарын 25-ны өдрөөс Мияконожо хотын захиргаанд гадаад харилцааны ажилтнаар томилогдон ажиллаж буй Хишигжаргал байна. Хишигээ гэж дуудаж байгаарай.

Миний бие 2008 онд их сургуулийн 1-р дамжааны оюутан байхдаа Мияконожо болон Улаанбаатар хотын хамтын ажиллагааны хүрээнд ШУТИС-ийн Хэлний боловсролын сургуулийн япон хэлний тэнхмийн оюутнууд дунд зохион байгуулагддаг “Япон хэлний зуны сургалт”-д хамрагдаж байлаа. Тэр үед анх удаа “Гадаад харилцааны ажилтан”-ы тухай мэдэж авсан юм. Мияконожо хотын иргэдийн төлөөлөл болон япон хэлээр сайн ярьж чаддаггүй биднийг холбож өгсөн сэнпайнхаа ачаар Мияконожо хотод татагдаж, хэзээ нэг өдөр “Мияконожо хотод очиж үзэх юмсан, гадаад харилцааны ажилтан болох юмсан” гэж мөрөөдөж байв. Тиймээ, тэр мөрөөдөл маань биелсэн. Мияконожо хотод ирчихсэн гадаад харилцааны ажилтнаар ажиллаж байна.

Халуун дулаан, найсгаар угтаж авсан ажлын хамт олон болон хотын иргэд та бүхэнд маш их талархаж буйгаа илэрхийлье. Ирээд удаагүй байгаа ч ажил алба нэг Хятад, Австрали хоёр найзаараа эндхийн нэрийн хоол болох “чикэн нанба”-аар дайлуулаад амжсан шүү. Амттай хоол идэж аваад ажилдаа ханцуй шамлан ороод явж байна.

Одоохондоо бүх зүйл шинэхэн байгаа ч цаашид Япон, Монгол хоёр улсын соёл, зан заншил, ахуй амьдралын талаар аль болох олон хүнд хүргэхийн тулд хичээнгүйлэн ажиллах болно. Та бүхэн тусалж дэмжээрэй.

インフォメーション

～他団体等からのお知らせ～

◆日本語講座(初級)受講者募集！(都城市) 全10回

日本語を勉強したことがない外国の方を対象に、日本語講座を開催します。ひらがな、カタカナから勉強します。日本語が分からなくて困っている外国の方へお知らせください。



日 時：令和4年11月7日(月)～12月8日(木)までの
毎週月曜日と木曜日(全10回)

17:00～18:30 (90分間)

場 所：小松原地区公民館 第2研修室

対 象：都城市内在住の外国人

定 員：5名程度(申込多数の場合は選考あり)

参加費：テキスト代 1,100円

申込方法：10月24日(月)までに電話・FAX・メール・または
ホームページからお申込みください。

申込み・問合せ：都城市役所国際化推進室

電話：0986-23-2295

FAX：0986-23-3223

E-mail: intl@city.miyakonojo.miyazaki.jp

※状況により中止または延期になる場合があります。





「モンゴルの新学期」

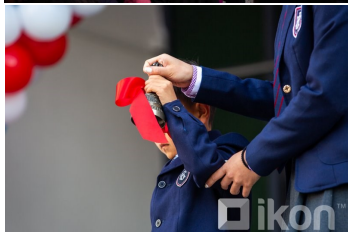
～都城市モンゴル国際交流員 ヒシゲさんによるモンゴル紹介～

モンゴルでは新学期が9月1日に始まります。その日は新学期でもあり入学式でもあります。9月1日の朝、新しい制服を着て花束を持って歩く青少年で町が賑わいます。モンゴルでは入学式と卒業式に担任の先生に花束を贈る習慣がありますが、近年は花束の代わりに本とペンなどを贈ったりしています。

入学式の際に子供たちはコのように立ち並び、ステージ用に装飾した正面入り口の前で校長先生と卒業生の代表らが挨拶します。その後、小学1年生と高校3年生の生徒2人がリボン付きの鐘を持ち、時計回りに一周して、新学期が始まったことを告げます。

また、大統領によるオンライン授業や講座が国営テレビで放送されます。

子供たちは5月終わりから8月31日まで3カ月も長く続いた夏休みの後、久しぶりに親友や仲間たちに会うのをとても楽しみにしています。私にとっても、9月1日は待ちに待った特別な日でした。新しい靴、新しい服、新しいノート、新しい文房具などを一日も早く使いたくなったり、前日の夜からわく



モンゴルの入学式の風景

わくして眠れなかったりしていました。

近年、モンゴル人のSNS使用がますます増加するに従い、あることに関心が集まっています。9月1日にみんな自分の子供の写真をSNSに投稿します。そこで、その人に子供が何人いるかすぐわかるわけです。一日中、SNSで次から次へと出てくる子供たちの写真は見ても見ても飽きないくらい楽しいです。

2020年から新型コロナウイルス感染拡大防止対策として、2年近く学校を閉鎖し、オンライン授業に変わりました。対面授業がなくなり、仲間との交流や社会参加が制限されて精神的に不安定な子供が増えているため、今年度から教育科学大臣の命令に従い、全学校においてスクールカウンセラーが配属されることになりました。また今年の新学期の特徴は、モンゴル国大統領令により、全教育機関においてチンギスハーンの写真を飾り、敬意を表することとなりました。



小学生時代のヒシゲさん
(右前から2番目)



オーダー バイツ

Aussie Bites (オーストラリアを、ひとかじり!)

～都城市オーストラリア国際交流員 ジョージさんによるオーストラリア紹介～

「リトル・ホワイト・ゴート・ソーブ」

オーストラリアには自然派の石鹸が数多くあります。2022年1月に開催した「ぼんちdeトラベル」に参加した皆さんはご存知かもしれませんが、どうしてももう一度紹介したい会社があります。なぜかという、リトル・ホワイト・ゴート・ソーブは僅か15歳のケイトリン・リンゼイさんが一人で経営している石鹸

の会社だからです！賞を受賞したこともあり、山羊ミルクの手作り石鹸は様々なデザインや香りがあり、皮膚に優しく、オール・ナチュラルで最高の手作り石鹸です！都城市中学生の交流先でもある、ブリスベンからたった30分ほどしか離れていないモートンベイ市のワミュラン地域にありますので、チャンスがあれば、行って試してみてください！私のイチオシです！



手作り石鹸のデザインの一つ



経営者本人のケイトリンさん



ケイトリンさんのお母さんの農場でお世話している山羊たち



重慶「磁器口(じきこう)」古鎮 ～都城市中国国際交流員 銭さんによる中国紹介～



重慶は高層ビルが建ち並んでおり、大都会のイメージが強い都市ですが、今回は昔ながらの中国の雰囲気を感じる事が出来るおすすめの観光スポット「磁器口古鎮」を紹介し

ます。

重慶中心部から地下鉄の1号線(赤いライン)に乗り30分強で、最寄り駅である「磁器口駅」に到着します。磁器口古鎮はかつては陸上と水上の交易で栄えた町で、昔のままの町並みが残されています。明・清時代の様式をもつ建物は、現在は茶館やレストラン、みやげもの店として利用されています。長江の川のたもとに古いお茶屋さんや喫茶店があったり、下町で売っている値段で木の実やクラフト製品、下町芸術家の絵があったり、まだまだ観光地っぽくなく、地元の人もそこに溶け込んで生活している様子がとてもいい雰囲気です。食べ物は、毛血旺(マオシュエワン:動物の血入りの煮物)、干張皮(豆腐の煮物)、椒塩花生(塩コショウで味付けしたピーナッツ)が「三大絶品」と呼ばれています。

重慶に行く機会があったら、ぜひ磁器口古鎮にも寄って、その活気と昔ながらの中国の雰囲気を楽しんでみてはいかがでしょうか。

編集部より

ミアニュース6月号で毎年恒例の稲の種まきをしたことをコメントしました。その後田植えをして、汗だくになりながら畦草の草刈りをしてきました。月日が経つにつれ、稲も成長し、稲穂が垂れて黄金色に染まりつつあった頃に台風14号が襲来し、田んぼの3割程度の稲が倒伏してしまいました。稲刈りまでもう少しだったのにすごく残念でした。

話は変わりますが、私はこの季節が大好きです。過ごしやすいのはもちろんですが、なんといっても果物おいしいですね。今年もシャインマスカットや大好きな梨を直売所やネットで買って、おつき食べました。次は、我が家で採れた新米のおにぎりをおつき食べたいと思います。

[福重]

皆さん、こんにちは。日本全国ぐらり旅コメント。

今回は「石川県」のお話を少々。石川県と言えば日本庭園の一つ『兼六園』があります。国の特別名勝に指定され、年間250万人以上の観光客が訪れるのだそうです。雪吊りなんかが有名ですねえ！！

そんな石川県には全国一位のものがたくさんあるようで、天然ブリ漁獲量やカレー屋店舗数、生け花・茶道教室数などが全国でトップ。さらには、全国学力テスト正答率なんかも日本一なのだそうです！！

テストと言えば、息子が運転免許取得のため交通規則等の筆記試験を勉強中だったので、スマホでできる試験問題50問を受けてみました…結果は68点…不合格…再度教習所の教本に目を通しました…

[西畑]

先日、我が家の倉庫へとしまい込まれていたクロスバイクを点検(修理)に出しました。大学で滋賀に住んでいる時に琵琶湖を一周した際に乗っていた相棒の…！と言いたところですが、実際は1/4周した時にお世話になったクロスバイクです。都城に戻ってくると車が便利すぎてすっかり引きこもらせてしまいましたが最近では夜の徘徊という名の散歩も始めましたので、これを機に自転車でも颯爽と徘徊していこうと思いますので、おススメのサイクリングコースがあればぜひ教えてください。

[川内]

10月4日は重陽節(旧暦9月9日)です。重陽節について、唐の詩人・王維が詠んだ有名な詩があります。「独在异乡为异客，每逢佳节倍思亲。遥知兄弟登高处，遍插茱萸少一人。」訳文は「ひとり異郷の客となり、節句に逢うごとにひとしお家人をなつかしむ。今日は正に重陽の節句、今ごろは、兄弟たちは揃って山に登り、茱萸を挿しているなかに、ただ私一人が欠けているので、遠方に在る兄弟の身の上のことを思い起こして居るであろう。」という意味です。特にこの詩の「每逢佳节倍思亲」は、名句として幾世代にもわたって伝えられてきました。

異郷で勉強にはげむ大学生が、節句によく口ずさむ句です。 [銭]

最近、eスポーツの話が多くなっている気がします。eスポーツとはオンライン、又はパソコン上で競争するゲームのことです。5対5のチーム戦が主流ですが、1対1の格闘技ゲーム等もあります。選手のスキルが高く、巨大なスタジアム(例えば韓国の仁川文鶴(インチョンムナク)競技場、収容人員は50,256人)で大会が開催され、優勝すれば数億円の賞金を貰うのが普通になっています。優れた判断力、正確なプレイ、有効性かつ適応性のある戦略、また完全なゲーム知識が必要不可欠です。APM(Actions Per Minute, 1分の動作率)が300を超える、すなわち1秒に5回アクション(動作)してもおかしくない話です。世界一のAPMは818、1秒に14回程度！もし興味があれば、YouTubeで試合を見てみてください！

[ジョージ]

みなさん、サエンバエノー？元気にしていますか。

都城市に来て1カ月になりました。仕事に少しずつ慣れてきています。モンゴルが好きな方々が職場に挨拶に来てくださるのもとても楽しいです。一つだけ自信がない業務があります。電話対応です(笑)。そのうちと言いながら、電話にでるのを避けている私ですが、これからちゃんと電話にでられるようにと願うばかりです。

[ヒシゲ]

先日、妻にたのまれて浴室の大掃除をしました。塩素系の洗剤を使って排水口を中心に、浴槽、床、壁、棚、換気扇など約2時間かけて本格的にやり過ぎて、すっかり疲れしました。終わってしばらくすると、玄関のチャイム音が。クール宅急便の配達でした。送り主は北九州市に住む長男で、小さな段ボール箱を開けてみると都城市ふるさと納税返礼品の都城牛の肉約700gと焼き肉のたれ1本が入っていました。長男がそんなに気が利くわけではないので、多分お嫁さんの心遣いだと思います。良い行いをする、良いことが起こるものだと感じました。「ありがたや、ありがたや」です。

[渋谷]

実家の片付け中に出てきた私の物トップ3。第3位:写真。第2位:海外のお土産。そして第1位は、様々な言語の学習本。数ページしか使っていないものから、買った記憶さえないものまで出てきました。一人で大笑いしながら、今度は見える場所に片付けてみました。 [迫田]

我が家のニチニチソウが、今季も元気に玄関を彩ってくれています。初夏から晩秋まで次々に花が咲くのでニチニチソウ(日々草)というそうです。今年は初めて白い花が咲き、ピンクと白の二色の花が、反抗期真っ只中の娘を相手に疲れ果てた心を癒してくれます。 [穴井]